

Table of Contents 目次

CHAPTER I. GENERAL PROVISIONS

第1章 総則	3
<u>SECTION 1. PURPOSE ETC.</u>	
第1節 目的等（第1条～第4条）	3
<u>SECTION 2. EDUCATION AND RESEARCH ORGANIZATION ETC.</u>	
第2節 教育研究組織等（第5条～第6条）	4
<u>SECTION 3. UNIVERSITY EMPLOYEES</u>	
第3節 職員（第7条～第12条）	5
<u>SECTION 4. FACULTY ASSEMBLY</u>	
第4節 教授会（第13条）	6

CHAPTER II. GRADUATE SCHOOL

第2章 研究科	7
<u>SECTION 1. ACADEMIC PROGRAMS, STANDARD TERM OF STUDY AND MAXIMUM ENROLLMENT PERIODS</u>	
第1節 課程、修業年限及び在学年限（第14条～第16条）	7
<u>SECTION 2. ANNUAL ADMISSIONS CAPACITY AND TOTAL ENROLLMENT CAPACITY</u>	
第2節 入学定員及び収容定員（第17条）	8
<u>SECTION 3. ACADEMIC YEAR, ACADEMIC TERMS AND SCHOOL HOLIDAYS</u>	
第3節 学年、学期及び休業日（第18条～第20条）	8
<u>SECTION 4. ENROLLMENT, RE-ENROLLMENT AND INCOMING TRANSFERS</u>	
第4節 入学、再入学及び編・転入学（第21条～第27条）	9
<u>SECTION 5. LEAVE OF ABSENCE AND RETURN TO SCHOOL</u>	
第5節 休学及び復学（第28条）	12
<u>SECTION 6. OUTWARD TRANSFERS AND WITHDRAWALS</u>	
第6節 転学及び退学（第29条～第30条）	12
<u>SECTION 7. EDUCATIONAL METHODS ETC.</u>	
第7節 教育方法等（第31条～第32条）	13
<u>SECTION 8. TAKING COURSES ETC. AT OTHER GRADUATE SCHOOLS [DAIGAKUIN] ETC.</u>	
第8節 他の大学院等における授業科目の履修等（第33条～第36条）	13
<u>SECTION 9. COMPLETION REQUIREMENTS AND ACADEMIC DEGREES ETC.</u>	
第9節 修了の要件及び学位等（第37条～第40条）	15
<u>SECTION 10. APPRAISALS, SANCTIONS AND DEREGISTRATION</u>	
第10節 表彰、懲戒及び除籍（第41条～第43条）	18

SECTION 11. APPLICATION FEES, ADMISSIONS FEES, AND TUITION FEES

第 1 1 節 検定料、入学料及び授業料等 (第 4 4 条) 19

CHAPTER III. SPECIAL STUDENTS (NON-DEGREE-SEEKING STUDENTS AND AIDITORS)

第 3 章 非正規学生 (第 4 5 条) 19

CHAPTER IV. DORMITORIES

第 4 章 学生宿舍 (第 4 6 条) 20

CHAPTER V. EXTENSION COURSES

第 5 章 公開講座 (第 4 7 条) 20

CHAPTER VI. MISCELLANEOUS PROVISIONS

第 6 章 雑則 (第 4 8 条) 21

SUPPLEMENTARY PROVISIONS

附則 21

CHAPTER I. GENERAL PROVISIONS

第 1 章 総則

SECTION 1. PURPOSE ETC.

第 1 節 目的等

(Purpose 目的)

Article 1. 第 1 条

The purpose of the Okinawa Institute of Science and Technology Graduate University (hereinafter referred to as “the University”) is to conduct internationally outstanding education and research in the field of science and technology, and thus contribute to the development of science and technology in Okinawa, Japan, and in the world.

沖縄科学技術大学院大学（以下「本学」という。）は、国際的に卓越した科学技術に関する教育研究を行い、もって沖縄、日本ひいては世界の科学技術の発展に寄与することを目的とする。

(Self-assessment 自己評価等)

Article 2. 第 2 条

1. The University shall, in order to improve the quality of its education and research and to fulfill its social mission and the purposes specified in the preceding article, conduct self-assessment on the conditions of education and research activities at the University, and release the results.

本学は、その教育研究水準の向上を図り、前条の目的及び社会的使命を達成するため、本学における教育研究活動等の状況について自ら点検及び評価（以下「自己評価等」という。）を行い、その結果を公表するものとする。

2. The University shall have the results of the self-assessment examined by external persons.

本学は、自己評価等の結果について、学外者による検証を行う。

3. The University, in addition to the measures specified in the preceding two paragraphs, shall undergo evaluation of the comprehensive state of its education and research, etc. by an entity certified by the Minister of MEXT specified in Article 109, Paragraph 2 of the School Education Act (Act No. 26 of 1947).

本学は、前 2 項の措置に加え、教育研究活動等の総合的な状況について、学校教育法（昭和 22 年法律第 26 号）第 109 条第 2 項に規定する文部科学大臣の認証を受けた者による評価を受ける。

4. The necessary items concerning the self-assessment specified in the paragraph 1, the examination specified in the paragraph 2. and the evaluation specified in the preceding paragraph shall be prescribed separately.

第1項の自己評価等、第2項の検証及び前項の評価に関し必要な事項は、別に定める。

(Provision of Information regarding the conditions of its education and research activities 教育研究等の状況の公表)

Article 3. 第3条

The University shall actively provide information regarding the conditions of its education and research activities through publication in printed materials and other means of widespread publicity.

本学は、教育研究活動等の状況について、刊行物への掲載その他広く周知を図ることができる方法によって、積極的に情報を提供するものとする。

(Systematic Approach to Improve and develop the universities' educational functions 教育内容等の改善のための組織的な研修等)

Article 4. 第4条

1. The University shall implement a systematic approach (by academic staff) to improve and develop the University's educational functions.

本学は、研究科の授業及び研究指導の内容及び方法の改善を図るための組織的な研修及び研究を実施するものとする。

2. The necessary matters concerning systematic training to improve education shall be prescribed separately.

教育内容等の改善のための組織的な研修等に関し必要な事項は、別に定める。

SECTION 2. EDUCATION AND RESEARCH ORGANIZATION ETC.

第2節 教育研究組織等

(Graduate School [*Kenkyuka*], Major [*Senko*] 研究科・専攻)

Article 5. 第5条

1. The University shall establish a Graduate School [*Kenkyuka*] and a Major [*Senko*] as follows.

本学に次に掲げる研究科及び専攻を置く。

Name of Graduate School [<i>Kenkyuka</i>] 研究科名	Name of major [<i>Senko</i>] 専攻名
The Graduate School of Science and Technology 科学技術研究科	Major of Science and Technology 科学技術専攻

(Research Institutions 共同教育研究施設)

Article 6. 第6条

1. The University shall establish research institutions.
本学に、共同教育研究施設を置く。
2. The necessary items concerning the campus institutions shall be prescribed separately.
共同教育研究施設に関し必要な事項は、別に定める。

SECTION 3. UNIVERSITY MEMBERS

第3節 職員

(University Members 職員)

Article 7. 第7条

1. The University members shall be as follows:
本学の構成員は、次のとおりとする。

President;	学長
Provost;	プロボースト (学長を補佐する上級副学長)
Vice President(s);	副学長
Vice Provost for Research;	副プロボースト (研究担当)
Dean;	研究科長
Faculty;	教員
Research staff	研究職員
General staff; and	一般職員
Other necessary staff.	その他必要な職員

2. The necessary items concerning Faculty, Research staff, General staff and other necessary staff shall be prescribed separately.

教員、研究職員、一般職員及びその他必要な職員に関し必要な事項は、別に定める。

(The President 学長)

Article 8. 第 8 条

The President of the University shall preside over the University's administration and supervise its staff.

学長は、本学の校務をつかさどり、所属職員を統督する。

(Provost プロボースト)

Article 9. 第 9 条

The Provost shall assist the President concerning academic affairs.

プロボーストは、教学面に関し学長を補佐する。

(Vice Presidents 副学長)

Article 10. 第 1 0 条

Vice Presidents shall assist the President.

副学長は、学長を補佐する。

(Vice Provost for Research 副プロボースト (研究担当))

Article 11. 第 1 1 条

The Vice Provost for Research shall assist the Provost in matters of research.

副プロボースト (研究担当) は、研究活動に関し、プロボーストを補佐する。

(Dean 研究科長)

Article 12. 第 1 2 条

The Dean shall preside over the administration of the Graduate School.

研究科長は、研究科の運営をつかさどる。

SECTION 4. FACULTY ASSEMBLY

第 4 節 教授会

(Faculty Assembly 教授会)

Article 13. 第 1 3 条

1. The University shall establish a Faculty Assembly.
研究科に、教授会を置く。
2. A Faculty Assembly shall establish a board of representatives <the Faculty Council> and expert committees consisting of some portion of the employees who belong to the Faculty Assembly.
教授会に、教授会に属する職員のうちの一部の者をもって構成される代議員会、専門委員会を置く。
3. The necessary items concerning the preceding two paragraphs shall be prescribed separately.
前2項に関し必要な事項は、別に定める。

CHAPTER II. GRADUATE SCHOOL

第2章 研究科

SECTION 1. ACADEMIC PROGRAMS, STANDARD TERM OF STUDY AND MAXIMUM ENROLLMENT PERIODS

第1節 課程、修業年限及び在学年限

(Academic Program and Purposes of Academic Program 課程及び課程の目的)

Article 14. 第14条

1. The Graduate School program shall be a doctoral program.
研究科の課程は、博士課程とする。
2. The purposes of the doctoral program shall be to foster the required high level and innovative research abilities to independently conduct research activities as researchers in the fields of specialization or engage in other highly specialized work, and to foster profound knowledge that will become the foundation for such activities.
博士課程は、専攻分野について、研究者として自立して研究活動を行い、又はその他の高度に専門的な業務に従事するに必要な高度で革新的な研究能力及びその基礎となる豊かな学識を養うことを目的とする。

(Standard Term of Study 標準修業年限)

Article 15. 第15条

The standard term of study for the doctoral program shall be five years.
博士課程の標準修業年限は5年とする。

(Maximum Enrollment Periods 在学年限)

Article 16. 第16条

Doctoral program students may not be enrolled at the University for more than 10 years.

博士課程の学生は10年を超えて在学することができない。

SECTION 2. ANNUAL ADMISSIONS CAPACITY AND TOTAL ENROLLMENT CAPACITY

第2節 入学定員及び収容定員

(Annual Admissions Capacity and Total Enrollment Capacity 入学定員及び収容定員)

Article 17. 第17条

Annual admissions capacity and Total enrollment capacity shall be as specified on the following table.

入学定員及び収容定員は、次の表のとおりとする。

Annual Admissions Capacity 入学定員	Total Enrollment Capacity 収容定員
20 persons approximately 20人	100 persons approximately 100人

SECTION 3. ACADEMIC YEAR, ACADEMIC TERMS AND SCHOOL HOLIDAYS

第3節 学年、学期及び休業日

(Academic Year 学年)

Article 18. 第18条

The academic year shall begin on September 1 each year and end on August 31 of the following year.

学年は、9月1日に始まり、翌年8月31日に終わる。

(Academic Terms 学期)

Article 19. 第19条

The academic year specified in the preceding Article shall be divided into the following academic terms:

前条の学年を、次の学期に分ける。

- (1) First Term: from September 1 through December 31;

第一学期 9月1日から12月31日まで

(2) Second Term: from January 1 through April 30; and

第二学期 1月1日から4月30日まで

(3) Third Term: from May 1 through August 31.

第三学期 5月1日から8月31日まで

(University Holidays 休業日)

Article 20. 第20条

1. University holidays shall be as follows:

休業日は、次のとおりとする。

(1) Sundays and Saturdays; and

日曜日及び土曜日

(2) holidays specified in the Act on National Holidays (Act No. 178 of 1948).

国民の祝日に関する法律（昭和23年法律第178号）に定める休日

2. Holidays except the holidays specified in the preceding paragraph shall be prescribed separately.

前項に定める休業日以外の休業日については、別に定める。

3. The president may specify extraordinary holidays when deemed necessary.

学長は、必要があると認めるときは、臨時の休業日を定めることができる。

SECTION 4. ENROLLMENT, RE-ENROLLMENT AND INCOMING TRANSFERS

第4節 入学、再入学及び編・転入学

(Time of Enrollment 入学の時期)

Article 21. 第21条

1. The time of enrollment shall be at the beginning of an academic year.

入学の時期は、学年の始めとする。

2. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the time of enrollment, re-enrollment or incoming transfers may be at the beginning of each academic term, when the Graduate School [*Kenkyuka*] recognizes as necessary, and if the President approves, provided that this causes no problems from an educational standpoint.

前項の規定にかかわらず、研究科において特別な必要があり、かつ、教育上支障がないと学長が認める場合は、入学、再入学又は編・転入学の時期を各学期の始めとすることができる。

(Admissions Qualifications 入学資格)

Article 22. 第22条

1. Persons who may be admitted to doctoral program are those who fall under the provisions of Article 102, Paragraph 1 of the School Education Act, and Articles 155 and 156 of the Ordinance for Enforcement of School Education Act.

博士課程に入学することのできる者は、学校教育法第102条第1項並びに学校教育法施行規則第155条及び第156条の規定に該当する者とする。

2. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, Persons who may be admitted are those who fall under the provisions of Article 102, Paragraph 2 of the School Education Act, and Articles 159 and 160 of the Ordinance for Enforcement of School Education Act.

前項にかかわらず、学校教育法第102条第2項並びに学校教育法施行規則第159条及び第160条の規定に該当する者を入学させることができる。

(Re-enrollment 再入学)

Article 23. 第23条

1. The President may give permission for re-enrollment, following selection by the Faculty Assembly, in cases when persons who have withdrawn or been deregistered from the University desire re-enrollment to the Graduate School [*Kenkyuka*], provided that this does not affect the education and research of the Graduate School [*Kenkyuka*].

本学を退学した者又は除籍された者で、研究科に再入学を志願する者がある場合は、研究科の教育研究に支障がないときに限り、教授会の選考の上、学長が再入学を許可することがある。

2. In cases specified by the preceding paragraph, the certification of course credits previously acquired and of enrollment periods shall be implemented by the Faculty Assembly.

前項の場合において、既に修得した授業科目の単位及び在学期間の認定は、教授会において行う。

(Incoming Transfers 編・転入学)

Article 24. 第24条

1. The President may give permission for incoming transfers, following selection by the Faculty Assembly, in cases when persons registered at other Graduate Schools [*Daigakuin*] desire to transfer to the University, provided this poses no obstacles to the education and research of the University.

他の大学院に在学する者で、本学に編・転入学を志願する者がある場合は、本学の教育研究に支障がないときに限り、教授会の選考の上、学長が編・転入学を許可することがある。

2. In cases specified by the preceding paragraph, the certification of course credits previously acquired and of enrollment periods shall be implemented by the Faculty Assembly.

前項の場合において、既に修得した授業科目の単位及び在学期間の認定は、教授会において行う。

(Applications for Enrollment 入学の出願)

Article 25. 第 2 5 条

1. Persons who wish to enroll, re-enroll or transfer to the University must submit an application for enrollment to the President with the prescribed documents attached.
本学に入學、再入學又は編・転入學を志願する者は、入學願書に所定の書類等を添えて、学長に願出しなければならない。
2. Persons who wish to enroll, re-enroll or transfer must pay the prescribed application fees at the same time when they submit their application for enrollment.
入學、再入學又は編・転入學を志願する者は、入學願書に添えて、所定の検定料を納付しなければならない。

(Selection of Incoming Students 入学者の選抜)

Article 26. 第 2 6 条

Persons who wish to enroll, re-enroll or transfer to the University shall be selected as separately prescribed.

本学に入學、再入學又は編・転入學を志願する者については、別に定めるところにより選抜を行う。

(Admissions Procedures and Admissions Approvals 入学手続き及び入学許可)

Article 27. 第 2 7 条

1. Persons who received notification of enrollment based on the result of the selection specified in the preceding Article and who wish to enroll, re-enroll, or transfer to the University must submit the prescribed documents and must pay the prescribed admission fees.

前条の選抜の結果に基づき合格の通知を受け、入學、再入學又は編・転入學しようとする者は、所定の書類等を提出するとともに、所定の入學料を納付しなければならない。

2. The President shall approve the enrollment, the re-enrollment, or the incoming transfer of persons who have completed the procedures specified in the preceding paragraph.

学長は、前項の手続きを完了した者に入學、再入學又は編・転入學を許可する。

SECTION 5. LEAVE OF ABSENCE AND RETURN TO SCHOOL

第5節 休学及び復学

(Leave of Absence etc. 休学等)

Article 28. 第28条

1. Persons who cannot pursue studies for at least three consecutive months because of illness or other compelling reasons may take a leave of absence with the approval of the President, following deliberations of the Faculty Assembly.
病気その他やむを得ない事由により、引き続き3月以上修学できない者は、教授会の審議を経て、学長の許可を得て、休学することができる。
2. The President may order persons deemed inappropriate to pursue studies because of illness to take a leave of absence.
病気のため修学することが適当でないと認められる者については、学長は休学を命ずることができる。
3. Students taking a leave of absence may return to school when the reasons for their leaves of absence cease, with the permission of the President.
休学の事由が消滅したときは、学長の許可を得て、復学することができる。
4. The periods of leave of absence shall be within 2 years in all; provided, however, that when there are special reasons, they may be extended to a maximum of a further 2 years.
休学期間は、通算して2年を超えることができない。ただし、特別の理由がある場合は、2年を限度として延長を認めることができる。
5. The periods of leave of absence shall not be included in calculations of the standard term of study specified in Article 15 or of the maximum enrollment periods specified in Article 16.
休学期間は、第15条に規定する標準修業年限及び第16条に規定する在学年限に算入しない。

SECTION 6. OUTWARD TRANSFERS AND WITHDRAWALS

第6節 転学及び退学

(Outward Transfers 転学)

Article 29. 第29条

Persons who desire to transfer to other Graduate Schools [*Daigakuin*] must receive the permission of the President, following deliberations by the Faculty Assembly.

他の大学院に転学を志願する者は、教授会の審議を経て、学長の許可を受けなければならない。

(Withdrawals 退学)

Article 30. 第 3 0 条

Persons who intend to withdraw must receive the permission of the President, following deliberations by the Faculty Assembly.

退学しようとする者は、教授会の審議を経て、学長の許可を受けなければならない。

SECTION 7. EDUCATIONAL METHODS ETC.

第 7 節 教育方法等

(Educational Methods 教育方法)

Article 31. 第 3 1 条

Education at the Graduate School [*Kenkyuka*] shall be implemented through coursework and guidance on the preparation of theses for a degree, etc. (hereinafter referred to as “research guidance”).

研究科における教育は、授業科目の授業及び学位論文の作成等に対する指導（以下「研究指導」という。）によって行う。

(Courses, Number of Credits, and Methods of Completion 授業科目及びその単位数並びに履修方法等)

Article 32. 第 3 2 条

The courses specified in the preceding Article and their credits and methods of completion shall be prescribed separately.

前条の授業科目及びその単位数並びに履修方法等は、別に定める。

SECTION 8. TAKING COURSES ETC. AT OTHER GRADUATE SCHOOLS [DAIGAKUIN] ETC.

第 8 節 他の大学院等における授業科目の履修等

(Taking Courses at Other Graduate Schools [*Daigakuin*] 他の大学院における授業科目の履修)

Article 33. 第 3 3 条

1. When recognized as beneficial from an educational standpoint by the Faculty Assembly, students may be granted permission to take courses at other Graduate Schools [*Daigakuin*] based on prior agreements with the Graduate School [*Daigakuin*] concerned.

学生が他の大学院の授業科目を履修することが教育上有益であると教授会において認めるときは、あらかじめ、当該他の大学院と協議の上、当該他の大学院の授業科目を履修することを認めることがある。

2. The periods during which courses are taken under the provisions of Paragraph (1) shall be included in calculations of enrollment periods.

前項の規定により授業科目を履修した期間は、在学期間に算入する。

(Research Guidance at Other Graduate Schools [*Daigakuin*] etc. 他の大学院等における研究指導等)

Article 34. 第 3 4 条

1. When recognized as beneficial from an educational standpoint by the Faculty Assembly, students may be granted permission to receive necessary research guidance at other Graduate Schools [*Daigakuin*] or research institutions based on prior agreements with the Graduate Schools [*Daigakuin*] or research institutions concerned.

学生が、他の大学院又は研究所等において研究指導を受けることが教育上有益であると教授会において認めるときは、あらかじめ、当該他の大学院又は研究所等と協議の上、当該他の大学院又は研究所等において必要な研究指導を受けることを認めることがある。

2. The periods during which guidance is received under the provisions of Paragraph (1) shall be included in calculations of enrollment periods.

前項の規定により研究指導を受けた期間は、在学期間に算入する。

(Overseas Studies 留学)

Article 35. 第 3 5 条

1. Persons who intend to study abroad at foreign Graduate Schools [*Daigakuin*] or research institutions must receive the approval of the President, following deliberations by the Faculty Assembly.

外国の大学院又は研究所等に留学しようとする者は、教授会の審議を経て、学長の許可を受けなければならない。

2. The periods for studying abroad shall be included in calculations of enrollment periods.

留学の期間は、在学期間に算入する。

(Credits 単位の認定)

Article 36. 第 3 6 条

1. Credits acquired by completing courses taken under the provisions of Article 33, research guidance received under the provisions of Article 34 and educational achievements of overseas studies under the provisions of the preceding Article, Paragraph 1 shall be deemed as credits acquired at the University and research guidance received at the University, as separately prescribed.

第 3 3 条の規定により履修した授業科目について修得した単位、第 3 4 条の規定により受けた研究指導及び前条第 1 項により留学して得た修学の成果は、別に定めるところにより、本学において修得した単位又は受けた研究指導とみなす。

2. When recognized as beneficial from an educational standpoint by the Faculty Assembly, credits acquired by students from the completion of courses at Graduate Schools [*Daigakuin*] prior to enrollment at the University (including credits acquired as non-degree students specified in Graduate School Establishment Standards [Ordinance of MEXT, No. 28 of 1974]) may be deemed as credits acquired from the completion of courses at the University after enrollment at the University, as separately prescribed.

学生が本学に入学する前に大学院において履修した授業科目について修得した単位（大学院設置基準（昭和 4 9 年文部省令第 2 8 号）に定める科目等履修生として修得した単位を含む。）を、教授会において教育上有益であると認めるときは、別に定めるところにより、本学に入学した後の本学における授業科目の履修により修得したものとみなすことができる。

3. Aside from credits acquired at the University, the number of credits that may be deemed as credits acquired at the University pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs shall not exceed 10 credits except in cases of incoming transfers and entry with advanced standing.

前 2 項の規定により修得したものとみなすことができる単位数は、編・転入学の場合を除き、本学において修得した単位以外のものについては、合わせて 1 0 単位を超えないものとする。

SECTION 9. COMPLETION REQUIREMENTS AND ACADEMIC DEGREES ETC.

第 9 節 修了の要件及び学位等

(Doctoral Program Completion Requirements 博士課程の修了の要件)

Article 37. 第 3 7 条

1. The completion requirements shall be enrollment for at least the standard term of study (including the two-year enrollment period in master's programs for students who were enrolled in said programs for at least two years and completed said programs), acquisition of at least 30 credits in the courses specified by the Graduate School [*Kenkyuka*], and after receiving the necessary research guidance, passage of doctoral theses examinations and final examinations; provided, however, that with respect to the required enrollment period, an enrollment period of at least three years (including the two-year enrollment period in master's programs for students who were enrolled in said programs for at least two years and completed said programs) shall suffice for students that the Faculty Assembly recognize as those who have achieved outstanding research accomplishments.

博士課程の修了の要件は、標準修業年限（修士課程に2年以上在学し、当該課程を修了した者にあつては、当該課程における2年の在学期間を含む）以上在学し、研究科の定めるところにより、授業科目について30単位以上を修得し、かつ、必要な研究指導を受けた上、博士論文の審査及び最終試験に合格することとする。ただし、在学期間に関しては、優れた研究業績を上げた者と教授会において認めた場合には、3年（修士課程に2年以上在学し、当該課程を修了した者にあつては、当該課程における2年の在学期間を含む）以上在学すれば足りるものとする。

2. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, the doctoral program completion requirements when persons holding master's degrees or persons recognized as having academic abilities concerning entrance qualifications to graduate schools that are equal to or above those of persons having master's degrees pursuant to the provisions of Article 156 of the Ordinance for Enforcement of the School Education Law (Ordinance of the Ministry of Education No. 11 of 1947) are admitted to the third year of doctoral program shall be: enrollment at the graduate school for at least three years, and after receiving the necessary research guidance, passage of doctoral theses examinations and final examinations; provided, however, that with respect to the required enrollment period, an enrollment period of at least one year (a period of three years minus the period of between one and two years for students who have completed master's programs, and a period of three years minus the enrollment period in the relevant programs [limited to two years] for students who have completed master's programs with enrollment periods under the provisions of the proviso of the Article 16 of the Graduate School Establishment Standards [Ordinance of the Ministry of Education No. 28 of 1974]) at the graduate school shall suffice for students that the faculty assembly recognize as those who

have achieved outstanding accomplishments.

前項の規定にかかわらず、修士の学位を有する者又は学校教育法施行規則（昭和22年文部省令第11号）第156条の規定により、大学院への入学資格に関し修士の学位を有する者と同等以上の学力があると認められた者が、3年次に編入学した場合の博士課程の修了の要件は、大学院に3年以上在学し、必要な研究指導を受けた上、博士論文を提出し、その審査及び最終試験に合格することとする。ただし、在学期間に関しては、優れた研究業績を上げた者と教授会において認めた場合には、1年（博士前期課程を修了した者にあつては、3年から当該1年以上2年未満の期間を減じた期間とし、大学院設置基準（昭和49年文部省令第28号）第16条ただし書の規定による在学期間をもって他の大学院の修士課程又は博士前期課程を修了した者にあつては、3年から当該課程における在学期間（2年を限度とする。）を減じた期間とする。）以上在学すれば足りるものとする。

(Certification of Program Completion 修了の認定)

Article 38. 第38条

Certification of program completion shall be conducted by the Faculty Assembly.
修了の認定は、教授会が行う。

(Academic Degrees 学位)

Article 39. 第39条

1. Doctoral degrees shall be awarded to persons who complete Graduate School program.
研究科の課程を修了した者には、博士の学位を授与する。
2. A doctoral degree which the University awards based on the preceding paragraph shall be the Doctor of Philosophy.
前項の規定に基づき本学が授与する博士の学位は博士（学術）とする。
3. Notwithstanding the preceding two paragraphs, a master's degree may be awarded to persons who are in the Graduate School [*Kenkyuka*], have received the permission of withdrawal based on the Article 30 and meet the master's programs completion requirements specified in the Article 16 of the Graduate School Establishment Standards, as separately prescribed by the President.

前2項の規定にかかわらず、本学の研究科の課程に在学し、第30条の規定に基づき退学を許可された者が、大学院設置基準第16条に規定する修士課程の修了要件を満たした場合は、学長が別に定めるところにより、修士の学位を授与することができる。

4. The necessary matters concerning academic degrees shall be prescribed separately.
学位に関し必要な事項は、別に定める。

(Time of Program Completion 修了の時期)

Article 40. 第 4 0 条

1. The time of program completion shall be at the end of an academic year.
修了の時期は、学年の終りとする。
2. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, programs may be completed during an academic year when deemed necessary by the President.
前項の規定にかかわらず、学長が必要と認めた場合は、学年の途中において修了させることができる。

SECTION 10. APPRAISALS, SANCTIONS AND DEREGISTRATION

第 1 0 節 表彰、懲戒及び除籍

(Appraisals 表彰)

Article 41. 第 4 1 条

The President shall give awards to the students who have conducted acts that merit awards, following deliberations of the Faculty Assembly.

学生として表彰に値する行為があった者は、教授会の議を経て学長が表彰する。

(Sanctions 懲戒)

Article 42. 第 4 2 条

1. The President may impose sanctions upon a student, following deliberations by the Faculty Assembly, when he / she violates University regulations or conspicuously obstructs the education and research activities of the University.

学長は、本学の規則に違反し又は本学の教育研究活動を著しく阻害する行為を行った者がいるときは、教授会の議を経て、懲戒することができる。

2. The sanctions specified in the preceding paragraph shall be expulsion, suspension, and reprimands.

前項に規定する懲戒は、退学、停学及び訓告とする。

3. The necessary items concerning sanctions of students shall be prescribed separately.
学生の懲戒に関し必要な事項は、別に定める。

(Deregistration 除籍)

Article 43. 第 4 3 条

Persons who fall under any of the following items shall be deregistered:

次の各号のいずれかに該当する者は、除籍する。

- (1) students whose enrollment periods have exceeded the maximum enrollment periods specified in Article 16;
在学期間が第 1 6 条に規定する在学年限を超えた者
- (2) students whose leave of absence periods have exceeded the periods specified in Article 28, Paragraph (4);
休学期間が第 2 8 条第 4 項に規定する期間を超えた者

SECTION 11. APPLICATION FEES, ADMISSIONS FEES, AND TUITION FEES

第 1 1 節 検定料、入学料及び授業料等

(Amounts, payment, and other treatments of Application Fees, Admission Fees, and Tuition Fees 検定料、入学料及び授業料の額並びに納付等)

Article 44. 第 4 4 条

The amounts, payment, and other treatments of application fees, admission fees, and tuition fees shall be separately prescribed by the President.

検定料、入学料及び授業料の額並びに納付等については、学長が別に定める。

CHAPTER III. SPECIAL STUDENTS (NON-DEGREE-SEEKING STUDENTS AND AUDITORS)

第 3 章 非正規学生

(Special Students (Non-Degree-Seeking Students and Auditors) 非正規学生)

Article 45. 第 4 5 条

1. Persons other than students of the University who desire to take one or more Graduate School courses as electives may be admitted and awarded credits, following selection by the Faculty Assembly, provided this poses no obstacles to the education and research activities of the Graduate School [*Kenkyuka*].
本学の学生以外の者で研究科の授業科目中 1 科目又は複数科目を選択し履修しようとする者がある場合は、研究科の教育研究に支障がないと認めるときに限り、教授会の選考の上、入学を許可し、単位を与えることができる。
2. When recognized as beneficial from an educational standpoint, based on agreements with other Graduate Schools [*Daigakuin*], students enrolled at the concerned other Graduate Schools [*Daigakuin*] may be admitted and take courses at the Graduate

School [*Kenkyuka*] or receive research guidance in the Graduate School [*Kenkyuka*].

教育上有益と認めるときは、他の大学院との協議に基づき、当該他の大学院に在学中の者の入学を許可し、研究科の授業科目を履修させ、若しくは研究指導を受けさせることができる。

3. In addition to persons specified in the preceding paragraph, persons who wish to conduct research on specific matters at the Graduate School [*Kenkyuka*] may be admitted, following selection by the Faculty Assembly, provided this poses no obstacles to the education and research of the Graduate School [*Kenkyuka*].

前項に定めるものの他、研究科において特定事項について研究しようとする者がある場合は、研究科の教育研究に支障のないときに限り、教授会の選考の上、入学を許可することがある。

4. The necessary items concerning Special Students (Non-Degree-Seeking Students and Auditors) as above shall be prescribed separately.

非正規学生に関し必要な事項は、別に定める。

CHAPTER IV. HOUSING FACILITIES FOR STUDENTS

第4章 学生宿舎

(Housing facilities for students 学生宿舎)

Article 46. 第46条

1. The University shall offer housing facilities to students.
本学に、学生宿舎を置く。
2. The necessary items concerning housing facilities for students shall be prescribed separately.
学生宿舎に関し必要な事項は、別に定める。

CHAPTER V. EXTENSION COURSES

第5章 公開講座

(Extension Courses 公開講座)

Article 47. 第47条

1. The University may establish extension courses to enhance the education of working adults and contribute to the development of culture.
本学に、社会人の教養を高め、文化の向上に資するため、公開講座を開設することができる。

2. The necessary items concerning extension courses shall be prescribed separately.
公開講座に関し必要な事項は、別に定める。

CHAPTER VI. MISCELLANEOUS PROVISIONS

第6章 雑則

(Restriction on Religious Teaching 宗教教育等の制限)

Article 48. 第48条

The University must not conduct religious teaching or religious activities for a specific religion.

本学は、特定の宗教のための宗教教育その他宗教活動をしてはならない。

SUPPLEMENTARY PROVISIONS

附則

These University Rules shall come into force from XXX [MONTH] XXX [DATE], 2012.

この学則は、平成2●年●月●日から施行する。